

Avertissement :

l'apprentissage du chinois et le bac

- *La préparation au baccalauréat ne doit pas se faire au détriment du travail sur les compétences langagières en communication.*
- *Le temps consacré aux dossiers bac proprement dit ne devra pas excéder la moitié du temps scolaire (2 notions minimum, illustrées chacune par un dossier pour l'épreuve d'expression orale LV1, 2, 3)*

Généralités

- Les 5 activités langagières sont évaluées en LV1 et LV2 : dans toutes les séries (sauf L).
- 2 activités langagières (Expressions orales en continu et en interaction) évaluées en LV3
- 4 activités langagières évaluées en série L (pas la CO)
- Niveaux attendus en référence au CECRL
- Des grilles évaluation **pour les épreuves orales**
- Les épreuves écrites et orales prennent appui sur les notions **culturelles** des programmes

Les lignes de force

- Tous les élèves sont évalués dans **deux langues**
 - Pour tous les élèves LV1 LV2, les **compétences de l'écrit et de l'oral** sont évaluées
 - Pour toutes les séries sauf la série L, les épreuves se déroulent en deux temps : **en cours d'année, et en fin d'année de Terminale**
 - Double étape de l'évaluation (sauf série L) :
 - à **l'échelon de l'établissement pour les compétences de l'oral** (ECA – Evaluation en Cours d'Année)
 - à **l'échelon national pour les compétences de l'écrit** (épreuve terminale)

Le principe d'équité

- Les grilles nationales s'imposent à tous
- Les grilles ont le statut de copie d'examen
- Les propositions de notes ne sont pas communiquées aux candidats
- Tous les candidats sont soumis à des épreuves nationales

Notions du programme

Classe

Entrée culturelle

Notions

Cycle
terminal
1er, Term

« Gestes fondateurs et
mondes en mouvement »

- 1.mythes et héros
- 2.espaces et échanges
- 3.lieux et formes du pouvoir
- 4.l'idée de progrès

Epreuve orale de LV3

ponctuelle terminale (spécialité L ou facultatif)

MODALITES

Préparation : **10'**
Epreuve : **20'**

Présentation d'une liste de notions
et de documents par le candidat
(800 caractères environ par dossier)

Choix d'une notion par l'examinateur

Présentation de la notion : **10'**
Entretien avec l'examinateur : **10'**
+ un temps de lecture oralisée
(200 caractères environ)

Epreuve notée sur 20 points

APTITUDES EVALUEES

A2

Produire un discours assez nuancé
Prendre sa part dans un échange
S'exprimer dans une langue globalement
correcte

Grille d'évaluation fournie

Dossier LV3

- 2 notions minimum étudiées se déclinant chacune en 1 dossier
- Un dossier composé de **3 à 4 documents** de nature diversifiée (texte, iconographie parfois légendée, photo, schéma, plan, etc.)
- Le volume total des caractères d'un dossier : entre **800 et 1000 caractères** environ

Le niveau A2 en EO

1. S'exprimer en continu

Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.

2. Prendre part à une conversation

Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.

Grille d'évaluation LV3

La grille vaut la copie d'examen

Note sur 20, dont 3 pts attribués à la lecture oralisée

Entourer la note indiquée dans chaque colonne

(la note intermédiaire est interdite)

Additionner les 3 notes, indiquer la note/20.

(p.8 des grilles, **Annexes du BO n° 43 du 24/11/2011**)

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de LV3

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des trois degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		Degré 1		Degré 1	
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages.	2 pts	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	3 pts
Degré 2		Degré 2		Degré 2	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée.	5 pts	Répond et réagit de façon simple.	5 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	6 pts
Degré 3		Degré 3		Degré 3	
Produit un discours assez nuancé, tirant parti de la richesse de la notion présentée.	6 pts	Prend sa part dans l'échange.	6 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte.	8 pts
Note A, sur 6 S'exprimer en continu	/6	Note B, sur 6 Prendre part à une conversation	/6	Note C, sur 8 Intelligibilité et recevabilité linguistique	/8

Appréciation :

Note de l'élève (total A + B + C) = / 20

Compréhension de l'oral LV1 LV2 toutes séries (sauf L) :

en cours de formation, 2^e trimestre de Terminale

MODALITES

1 support
audio ou vidéo (1'30 maximum)
lié aux notions étudiées

3 écoutes espacées d'une minute

rendre compte de ce qui est compris
par écrit **et en français** : 10 '

2e trimestre de terminale

Grille d'évaluation fournie

APTITUDES EVALUEES

Comprendre :
les idées les plus
simples
certaines informations
les informations
principales
des détails significatifs
l'attitude du locuteur

LV1

Ch : vers B2

Comprendre :
les idées les plus
simples
certaines
informations
les informations
principales

LV2

Ch : vers B1

Sous-partie notée sur 20 points

Epreuve de CO dans l'établissement

- Organisation par le chef d'établissement
- Un document audio d'1'30, préparé par les professeurs en réseau, et en coordination par l'inspection
- Passation collective de l'épreuve
- Rédaction du compte rendu en français (la compréhension devant rester l'objectif principal)

Grille d'évaluation CO LV1, LV2

La grille vaut la copie d'examen

Entourer la note indiquée de chaque colonne
(note intermédiaire interdite)

Additionner les notes, indiquer **la note/20**

Expression orale : toutes séries sauf L - LV1 / LV2

3^e trimestre de TERMINALE

MODALITES

10' de préparation
10' d'épreuve

Le candidat tire au sort l'une des
2 notions étudiées dans l'année

Présentation de la notion : 5'
Entretien avec le professeur : 5'

Grille d'évaluation fournie

APTITUDES EVALUEES

LV1

Ch vers B2

LV2

Ch : vers B1

S'exprimer en continu
Prendre part à une conversation
Intelligibilité / recevabilité linguistique

Sous-partie notée sur 20 points

Epreuve EO dans l'établissement

- Organisation assurée par le chef d'établissement avec la DEC du rectorat
- Liste des 2 notions (en français, avec les intitulés portant leur numéro : *Notion 4: l'idée de progrès*) à tirer au sort.

Evaluation de l'EO LV1 LV2

- Préparation : 10' (rassembler les idées, construire son discours)
- Exposé (EOC) 5' : l'élève fait concrètement référence au contenu du dossier sans l'avoir sous les yeux, est capable d'exposer ce qu'il a fait sur la notion tirée au sort.
- Entretien (EOI) : 5' repose sur l'exposé de l'élève, mais quelques questions relevant de la communication générale au niveau attendu peuvent être posées si le temps le permet.

Grille d'évaluation EO LV1-LV2

La grille vaut la copie d'examen

Entourer la note indiquée de chaque colonne
(note intermédiaire interdite)

Additionner les notes, indiquer **la note/20**.

Epreuves écrites LV1 LV2

Compréhension de l'écrit

Toutes séries : LV1 et LV2

SUPPORTS

1, 2 ou 3 documents

de type informatif, descriptif,
narratif ou argumentatif

en lien avec les notions
du programme

pouvant comporter des éléments
iconographiques

épreuve ponctuelle terminale

APTITUDES EVALUEES

LV1

Ch : B1 vers B2

Identifier
Repérer
Comprendre
Percevoir

LV2

Ch: A2 vers B1

Identifier
Repérer
Comprendre

**Sous-partie notée 10 points
au demi-point près**

Expression écrite

Toutes séries : LV1 et LV2

PRODUCTION

De préférence deux textes

prenant appui sur la partie
« compréhension » (B1 / B2)

épreuve ponctuelle terminale

Sous-partie notée sur 10 points
au demi-point près

APTITUDES EVALUEES

LV1

Ch : B1 - B2
(seuil 805/505)

Construire un texte
Rédiger dans une langue
correcte

Articuler son discours

Argumenter

Nuancer

Justifier une prise de
position

LV2

Ch: A2 - B1
(Seuil 505 /355)

Construire un texte
Rédiger dans une
langue correcte

Articuler le discours

Préconisations (Sujet **CE** LV1 LV2)

- Consignes en chinois (nombre réduit, connu)
- Langue de travail hybride : en chinois pour les questions liées aux repérage, infos ponctuelles; en français pour la CE plus fine, la mise en perspective, l'implicite
- 2 documents avec des documents iconographiques
- **700 caractères LV2, 900 LV1** (références et légendes comprises)
- Aide à la compréhension (reformulation privilégiée)

Préconisations (CE entraînement)

- Compréhension écrite ne signifie pas une compréhension exhaustive, mot à mot d'un document
- Apprendre à développer une stratégie de CE chez les élèves : repérage, s'appuyant sur le connu pour induire l'inconnu, comprendre l'essentiel : le thème, le sujet, les personnages principaux, mettre les documents en lien ...

Préconisations (EE)

- 2 textes à produire répondant aux questions liées au sujet des documents, ne supposant pas nécessairement la compréhension des documents
- Intégrer la rédaction de type : prolonger le texte, recréer un personnage, imaginer un dialogue...
- Le pinyin pour les caractères passifs et hors seuil est autorisé
- Les caractères oubliés doivent être écrits en pinyin (il reviendra au jury d'apprécier)

Grille d'évaluation CE et EE

En cours : détails communiqués ultérieurement sur le site AFPC Bac, proposition de corrigés aux correcteurs de bac, etc.

Expression orale obligatoire (ponctuelle, Terminale) série L - LV1 et LV2

MODALITES

10' de préparation
20' d'épreuve

Présentation par le candidat de **la liste
des 2 notions et des documents étudiés**

L'examineur choisit une notion

Présentation de la notion : 10'
Entretien avec le professeur : 10'

épreuve ponctuelle terminale

Grille d'évaluation fournie

APTITUDES EVALUEES

B2 – LV1

B1 – LV2

S'exprimer en continu

Prendre part à une conversation

Intelligibilité / recevabilité
linguistique

Sous-partie notée sur 20 points

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de littérature étrangère en langue étrangère

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des quatre colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 à 5.

Points	Présentation du dossier	Niveau de lecture des documents	Culture littéraire	Expression orale
0 ou 1 pt	Description sommaire de l'ensemble du dossier, ajout d'un ou plusieurs documents plus ou moins pertinents, pas de lien explicité avec la thématique du dossier.	Explication partielle ou confuse de la nature et de l'intérêt des documents.	Aucune référence à l'environnement littéraire des documents (genre, courant, figures emblématiques, etc.).	Exposé hésitant, vocabulaire pauvre, syntaxe erronée. Interaction difficile.
2 pts	Description correcte de l'ensemble du dossier, ajout d'un ou plusieurs documents plutôt pertinents, thématique du dossier explicitée mais difficulté à justifier le choix des documents ajoutés.	Explication acceptable du sens et de l'intérêt des documents.	Références sommaires à l'environnement littéraire des documents.	Exposé clair mais vocabulaire simple, syntaxe élémentaire. Comprend les questions simples et peut y répondre.
4 pts	Description précise de l'ensemble du dossier, exposition claire de la thématique, ajout d'un ou plusieurs documents pertinents, début d'argumentation du choix autour de la thématique.	Explication nuancée du sens et de l'intérêt des documents, avec recours à des outils méthodologiques pertinents.	Essai de mise en perspective des documents dans leur(s) environnement(s) littéraire(s).	Exposé clair, vocabulaire précis, syntaxe courante maîtrisée. Bonne interaction.
5 pts	Description riche et précise de la thématique et de l'ensemble des documents, ajout d'un ou plusieurs documents pertinents, justification claire et argumentée du choix autour de la thématique, expression d'une appréciation esthétique et/ou d'un jugement critique personnels.	Explication nuancée du sens et de l'intérêt des documents, avec recours à des outils méthodologiques pertinents ; perception de l'implicite.	Mise en perspective pertinente des documents dans leur(s) environnement(s) littéraire(s).	Exposé très clair, vocabulaire précis, étendu et varié, syntaxe complexe. Interaction riche.
Note				

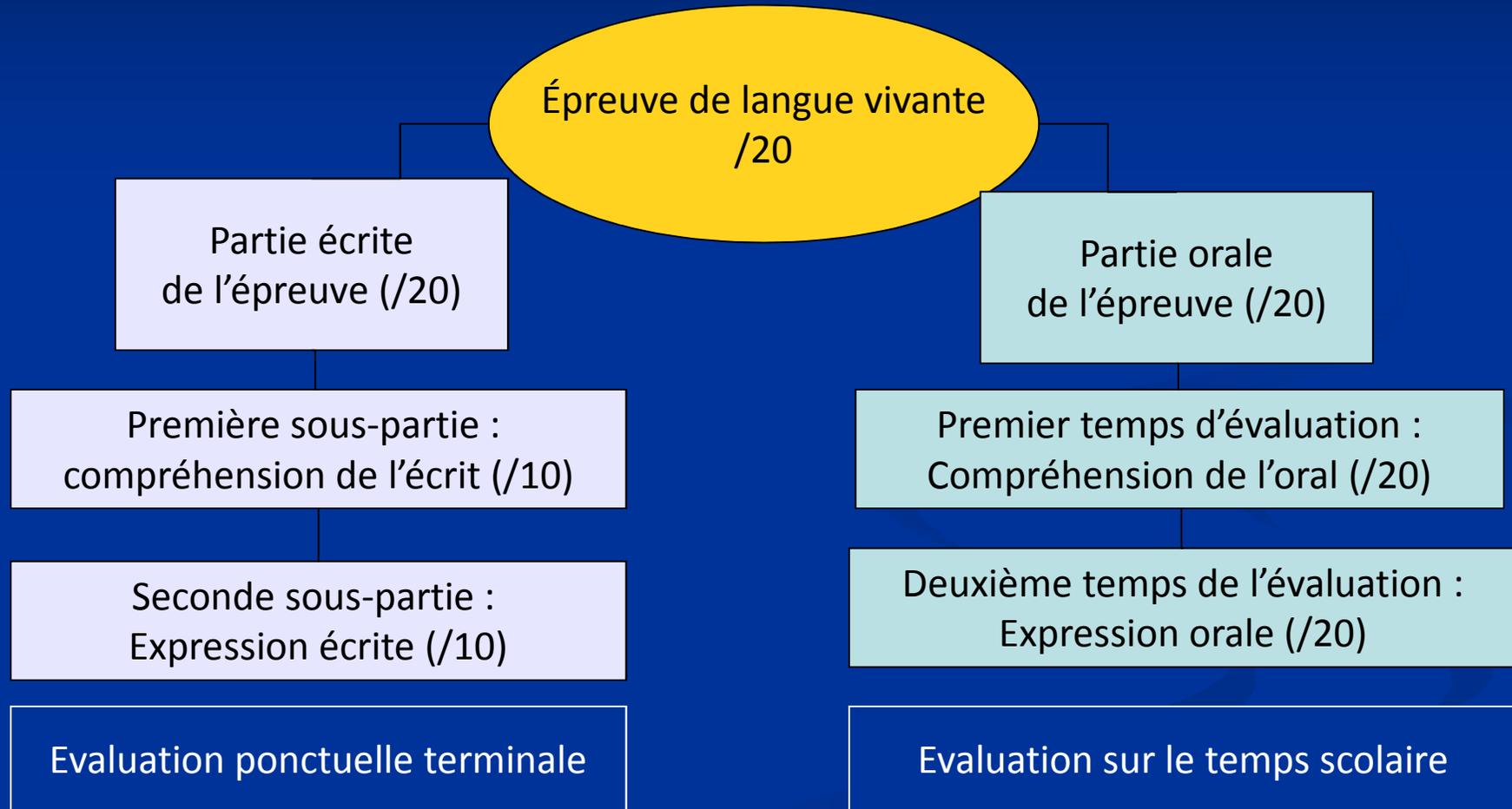
Appréciation :

Note totale de l'élève = /20

Candidats individuels ou en établissement privé hors contrat

- Durée de l'épreuve d'expression orale :
 - Séries ES – S – technologique :
10' de préparation + 10' d'interrogation
 - Série L :
10' de préparation + 20' d'interrogation
- **Le candidat présente la liste des notions et des documents étudiés dans l'année**
- Série L :
 - LVA et LELE, mêmes conditions que pour les autres candidats

Structure des épreuves de langues vivantes – Tronc commun LV1 et LV2



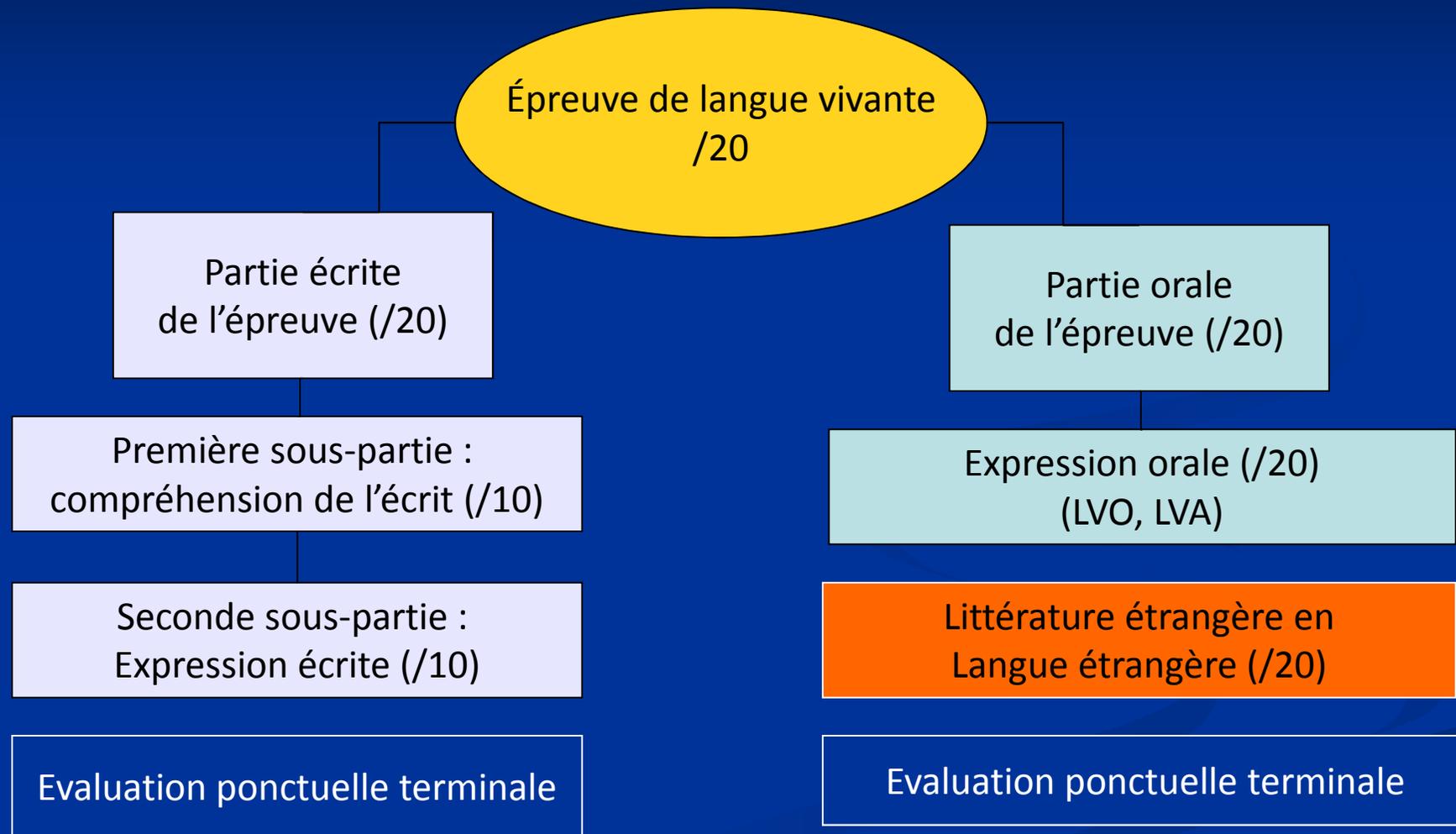
Typologie des épreuves

Epreuve	Forme	Evaluateur	Organisateur
Ecrit : toutes séries	ponctuelle terminale	Correcteur	Académie
Oral obligatoire : séries ES, S, technologiques	en cours d'année	Professeur	Etablissement
Oral obligatoire : série L	ponctuelle terminale	Examineur	Académie

Calcul de la note de langue vivante

Séries	CE + EE	CO	EO
ES	50%	25%	25%
S	50%	25%	25%
L (sans la note LELE)	50%	---	50%
technologiques	50%	25%	25%

Structure des épreuves de langues vivantes – Série L – LV1 et LV2



Combinaison ou fusion des épreuves orales - Série L

LV	10'	20'
LV / LVA	10'	30'
LV + LELE	10' + 10'	20' + 10'
LV / LVA + LELE	10' + 10'	30' + 10'

Temps de préparation

Temps d'épreuve

Récapitulatif des coefficients dans les différentes séries

Séries	LV1	LV2	LV3	LVA	LELE	Total
ES	3	2	F			5
S	3	2	F			5
L	4	4	4 (F: 2)	4	1	13
STI2D	2	2				4
STD2A	2	2				4
STL	2	2				4
STG CGRH	3	3	F*2013fin			6
STG MCFE	3	2	F*2013fin			5
STG GSI	2	2	F*2013fin			4
ST2S	2					2

Textes de référence (1/3)

- Programmes d'enseignement de langues vivantes du cycle terminal pour les séries générales et technologiques :
B.O. spécial n° 9 du 30 septembre 2010
- Programme d'enseignement spécifique de littérature étrangère au cycle terminal de la série littéraire :
B.O. spécial n° 9 du 30 septembre 2010
- Propriété intellectuelle. Accord sur l'utilisation des œuvres cinématographiques et audiovisuelles à des fins d'illustration des activités d'enseignement et de recherche :
B.O. n° 5 du 4 février 2010

Textes de référence (2/3)

- Nouvelles épreuves du baccalauréat :
J.O. : arrêté du 22 juillet 2011
- Description des nouvelles épreuves 2013 :
B.O. n° 43 du 24 novembre 2011
- Grilles d'évaluation des épreuves orales 2013 :
Annexes du B.O. n° 43 du 24 novembre 2011
- Oral de contrôle et LV3:
Note de service n° 2012-019 du 2 février 2012

Textes de référence (3/3)

- Dispense et adaptation de certaines épreuves ou parties d'épreuves obligatoires de langue vivante pour les candidats présentant une déficience auditive, du langage écrit, du langage oral, de la parole, de l'automatisation du langage écrit ou une déficience visuelle :

B.O. n° 12 du 22 mars 2012

- Épreuve de projet en enseignement spécifique à la spécialité et épreuve d'enseignement technologique en langue vivante 1 dans la série STL, applicables à compter de la session 2013 :

B.O. n° 12 du 22 mars 2012

- Épreuve relative aux enseignements technologiques transversaux, épreuve de projet en enseignement spécifique à la spécialité et épreuve d'enseignement technologique en langue vivante 1 en série STI2D, applicables à compter de la session 2013 :

B.O. n° 12 du 22 mars 2012

Pour plus d'informations...

**Consulter la foire aux questions sur le site
EDUSCOL :**

**[http://www.eduscol.education.fr/pid26210/questions
-reponses-sur-le-baccalaureat.html](http://www.eduscol.education.fr/pid26210/questions-reponses-sur-le-baccalaureat.html)**